

## SZÉKELY UJSÁG

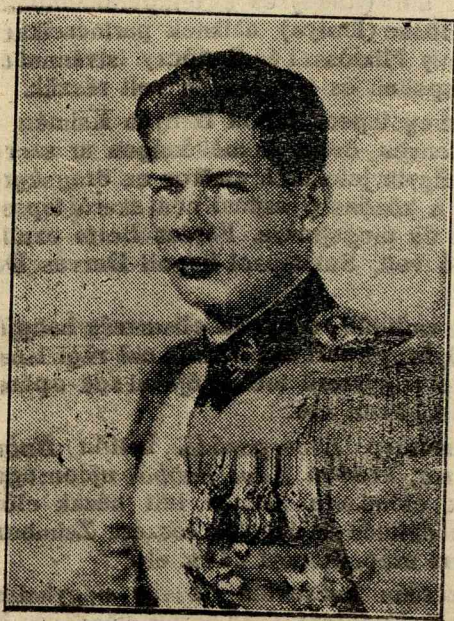
egyesülve a  
SZÉKELYHIRLAP-pal

(GAZETA SĂCUIASCĂ)

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

fuzionat cu  
ZIARUL SĂCUESCSzerkesztőség és kiadóhivatal:  
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Voevodul Mihailu  
1. szám.Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó  
Kovács J. IstvánRedacția și administrația:  
BIROU DE ZIARĂ KOVACS  
Ștrada Voevodul Mihailu 1.

## Nagykoru lett Mihály nagyvajda



Október 25-ikével újra ünnepre ébredt az ország, amikor Mihály nagyvajda, a román trón örököse betöltötte a 18-ik esztendő és ezzel nagykoruvá lett.

Az ország népe szeretettel tekint a kiváló nevelésben részesült és kora gyermekségében is rendkívüli tehetséget eláruló trónörökös felé.

E szeretetben ott él az őszinte jó kívánság a lelkekben és az ajkakon: Az Isten éltesse!

A fejedelmi születésnap alkalmából városunk is lobogódiszt öltött és a közhivatalokban szünetelt a munka. Az ünnepi alkalomból az ország szívből kívánt trónörökösének hosszú és boldog életet, hogy valóra válják mindama sok remény, melyet a hódolat és a szeretet, lélekből jött köszöntésül, virágcsokorként

nyújtott át a trón nagykoruvá lett várományosának.

## A magyar iparosság megmozdulása

Országszerte nagy örömmelfogadta a magyar iparostársadalom az Országos Magyar Iparosszervezet megalakulásának tervét. Az alakuló gyűlés előkészítésére a múlt vasárnap nagyszabású gyűlést tartott Kolozsváron a szervező bizottság. Az ülésen Bánffy Miklós elnök megnyitója után dr. Szász Pál az értekezlet célját ismertette. Elmondotta többek között, hogy a korlátok leomlottak a magyarság egyes rétegei közt. Ma másképpen nézünk, másképpen élünk, mint a múltban.

— Elmult az az idő — mondotta, — amikor azt képzeltük, hogy örökre, gyakran felesleges és céltalan vitákkal szolgáltunk a különböző ügyeket. Ma más idők vannak és ezek más kötelezettségeket róznak reánk. Békés és becsületes munkával akarjuk problémáinkat megoldani, hogy ezáltal gyermekeink jövőjét biztosítsuk.

Majd a szőnyegen levő kérdéshez hozzáfűzve, beszédét így folytatta:

— Nem akarok ipari kérdésekben bírálatot mondani, vagy kilejezetten irányt szabni. Mindössze arra kell törekednünk, hogy együtt éljünk és érezzünk népünk valamennyi társadalmi rétegével. S itt azt is meg kell vallanom, hogy az iparoskérdésekkel kapcsolatosan, amennyiben azokat ismerem, úgy azt régi barátomtól, Szabó Béni-től tanultam, akinek mindig nagy figyelemmel kísértem értékes munkásságát. És hiva vagyok annak és hirdetem, hogy meg kell őrizni a hagyományokat, hiva vagyok annak is, hogy azt a kisebbségi munkát, a melyet önzetlenül elvégeztek, meg kell becsülni, mert csakis így kapunk egész emereket, akik önzetlenül kiállnak a ma-

gyar érdekekért. Az pedig mindegy, hogy az első, második, vagy harmadik vonásban küzdünk. Lehet, hogy azok, akik ma elől állanak, egy adott időben másodvonalba kerülnek, lehet, hogy más kell verekedjen helyettük, lehet, hogy kifáradnak, de ez a magyarság sorsát nem befolyásolja. Népünk sorsa eszmékhez van hozzákapcsolva.

— Így kell néznünk az iparosság kérdését is — fejezte be beszédét — Ez egy közösség érdeke, melynek minden egyéni érdeket teljes alázattal kell alávetnünk. Ha ezen az uton indulunk el, kétségtelen, hogy sikert érünk el.

Ezután az iparos ügyek központi vezetője, Teleki Ádám országgy. képviselő számolt be a szervezés munkájáról.

Bevetető szavaiban utalt a magyar iparostársadalom helyzetére és az ebből származó feladatokra. A Nép közösség kötelezettségéhez híven — mondotta — elhatározta, hogy a széteső magyar iparostársadalmat egybefogja. Első feladatának a következőket tűzte ki:

1 Országos Magyar Iparos Szervezet megalakítása.

2 Az iparostársadalom helyzetének pontos felmérése és számbavétele.

3 A magyar iparostársadalom munkaterületén és fejlődésvonalán jelentkező akadályok elhárítása.

4 A magyar új iparosnemzedék megfelelő nemzeti és szakkeresésben való nevelése.

5 A magyar kisipari fejlődés anyagi előfeltételeinek megteremtése.

Néhány értékes hozzászólás után Teleki Ádám általános érdeklődés közepette olvasta fel a magyar iparostársadalomhoz

intézett felhívást, melyet már közöltek napilapjaink.

A felhívás szerint az alakuló gyűlés határidejét 1939 november 26. napjára tűzték ki.

— Minden magyar iparos testvérünknek — szól a felhívás — erkölcsi kötelezettsége tehát, hogy belépjen a megalakítandó érdekvédelmi szervezetünkbe, az Országos Magyar Iparosszervezetbe és annak keretei között kitejtendő közösségi munkájával elősegítse szakmai és kulturális, gazdasági szociális problémáinak megoldását.

Az értekezlet végén Szabó Béni képviselő szólt fel a mindvégig nagy figyelemmel hallgatott beszédét így fejezte be:

„Eljön majd az idő, amikor a következő nemzedék számonkéri tőlünk, hogy mit végeztünk azokban az időkben, amikor sorsuk a mi kezünkben volt letéve. Olyan elhatározó lépéseket kell tennünk, amelyeket, ha ma elmulasztunk, soha sem lehet jóvátenni.”

— Vizsgát tehetnek a nem képesített iparosok. A Monitorul Oficial 134—1939. számában jelent meg az ipartörvény módosítása, amelynek értelmében azok az iparosok, akiknek ugyan képesítésük nincs, de 1935-ben már öt éve műhelyt tartottak fenn s legalább 10 alkalmazottat foglalkoztatnak, 1939 december 31-ig képesítési vizsgát tehetnek. — A kérvényt a munkaügyi felügyelőséghez kell benyújtani s igazolni kell, hogy mint munkaadó adót fizetett és a betegsegélyzőnek tagja volt. A munkaügyi felügyelő dönt arról, hogy a kérvényező mehet-e vizsgára vagy nem.

## „DACIA”

RÉVÉSZ ERNŐ tg.-mureşi főelárusító

ezévben

3 drb egyenként 1.000.000 lejes anexa nyereményt  
fizetett ki.

„DACIA” helyi képviselete és árusítása: BIROU DE ZIARE KOVÁCS.

Öt perc az elemista gyermekek  
napközi otthonában

Nagy zajt nem vertek vele, csendben és feltűnés nélkül kezdtek, ahogy illik is az ilyen munkához. Mert miről is lenne szó? Vásárhelyen van vagy 70—80 iskolásgyermekek, akiknek otthon csak szegényesen jut enni való s ezeket a gyermekeket naponta egyszer, ebéddel szívesen látja el a napközi otthon:

Hogy szegény gyermekek vannak, ezen nincs csodálkozni való. Mindig voltak és mindig lesznek. De a mostani egyre növekedő időben fokozott mértékben rájuk fér a segítség. A szülő vagy nincs is otthon, vagy csak gyengén keres. A tél zordon, a szokottnál is féltelmesebben mutogatja a fogát, cipő kell, ruha kell, ha a gyermeket iskolába akarja járattatni a szülő s mert valahol meg kell húzni a cipőre, ruhára való, — leggyakrabban a gyomor szenved, azt nem látják kívülről, ha üres.

Ezt a bajt valaki észrevette. Nem tudjuk a nevét, hogy ki, de nem is ez a fontos, hanem az, hogy nemcsak észrevette, hanem segítségül is sietett s így, az állami elemi iskolában megnyílt a napközi otthon úgy, hogy nemcsak az állami, hanem a két felekezeti iskola szegényei is befogadta.

Szerdán délelőtt minden előzetes bejelentés nélkül bátorkodtam be az étkezdébe. Szagra megy az ember. Az egész épületben kellemes ételillat terjeng s kicsi tájékozódás után megkapom a konyhát. Nagy, kényelmes szoba, nemcsak a takaréktűzhely, hanem az étkezdé is elfér benne s 70 gyermek hajlik a párolgó bab főzelékes tányérok fölé.

A tűzhely mellett Doamna Preluca foglalatostokodik és négy hetedik leányka társal.

Csend van. Amikor esznek, a gyermekek is nagyosan csendesek. Azonban nem szomorúak, csak éhesek, jóétvágyúak s egyik

másik egész nyelvéig elsüllyeszti szájában a kanalat.

A napos tanítónő örvend a látogatásnak, boldogan mutatja a jóétvágyu gyermekeket és néhány mihelyttitkot árul el.

— Hogy a kosztolás közadakozásból történik. Hogy a tanítónők felváltva főznek a nagyobb leánykák segítségével. Hogy már hatvanaél is nagyobb a létszám.

S közben felszeme állandóan a „let” figyeli, mert nem szeretné, hogy odaégyen a tészta.

Az asztalokon kezdenek ürülni a bab főzelékes tálak s így észrevesznek a gyermekek is.

Végigmegyek közöttük s megszólítok néhányat.

— Engem Bertalan Pistának hívrak... A koszt erős jó, szeretem.

Tollay Jósának is hasonló a véleménye, Simon Katalin is szemmel látható megelégedéssel nyilatkozik s még a testvérét is megmutatja, de aztán hirtelen elterelődik rólam az összesség figyelmére, mert megsült a tészta s vágni kezdtek az asztalon.

Finom, omlós, izes szelet. A fiatalság erősen nyújtogatja a nyakát utána és szó, ami szó, én is guztust kapok rá, tehát igyekszem; bucsuzok és egész a lépcsőig fut utána s a gyermekek tésztautáni vágyakozása.

Rövid, szinte pillanatfelvétel, nem szeretném, hogy reklám ize legyen s ezért nem is írok többet.

Az elgondolás szép, a kivétel eddig kifogástalan. Most már csak az a kérdés, meddig bírják?

Erre a kérdésre feleljen a tehetősebb emberek szíve. Ez a felelet, kötelesség a jövő nemzedékkel szemben. F-1

Két és félmillió német  
hazatelepítéséről van szó

A Curentul a Radiopresos jelentése alapján kimutatást közöl arról, hogy melyik európai államból mennyi németet akarnak hazatelepíteni. E szerint Észtország 16 ezer, Lettország 62 ezer, Litvánia 35 ezer, Galícia 150 ezer, Románia 750 ezer, Jugoszlávia 600 ezer, Magyarország 480 ezer és Dél-Északról 200 ezer német lakosát, összesen 2 millió 293. ezer németet telepítenek át a német birodalom területére. Ugyancsak a Radiopresos közli, hogy a lettországi németek első csoportja már meg is érkezett Berlinbe.

A „hazatelepítés” kérdését a svájci lapok állandóan napirenden tartják s nyilván ennek hatása alatt a Petit Parisien részletesen foglalkozik a kérdéssel.

„A tervbevett lakosság-áttelepítés — írja nevezett francia lap — magában foglalja azoknak a német fajú népcsoportoknak a visszahívását is, amelyek jelenleg Erdélyben, Magyarországon és Jugoszláviában laknak. Ezeket Cseh és Morvaországban telepítenék le, míg Oroszország új határai közé fogadja a Csehországban, Morvaországban és Szlovákiában élő parasztokat és munkásokat.”

A hazatelepítés kérdése a Bánságban keltett nagy izgalmat. Tömegesen fedezik fel a bánsági svábok, hogy ők Elzász Loharingiából kerültek a Bánságba s tulajdonképpen francia eredetűek.

⊖ Egyelőre nem lép életbe a téli menetrend. Az államvasutak vezérigazgatósága közli, hogy egyelőre nem lépnek életbe a téli menetrendek és arra valószínűleg csak később, esetleg a decemberhónapban fog sor kerülni. Észereint tovább is a nyári menetrend marad érvényben.

## Menetrend

Braşov—Breţcu

Érvényes  
máj 15-től

|                  |                  |                  |                                |                 |                  |                  |
|------------------|------------------|------------------|--------------------------------|-----------------|------------------|------------------|
| 6 <sup>45</sup>  | 13 <sup>45</sup> | 19 <sup>02</sup> | Braşov—Brassó                  | 8 <sup>55</sup> | 17 <sup>40</sup> | 22 <sup>42</sup> |
| 7 <sup>58</sup>  | 14 <sup>54</sup> | 20 <sup>15</sup> | Sft, Gheorghe—Sepsiszentgyörgy | 7 <sup>44</sup> | 16 <sup>17</sup> | 21 <sup>30</sup> |
| 8 <sup>59</sup>  | 15 <sup>57</sup> | 21 <sup>19</sup> | Covasna—Kovászna               | 6 <sup>47</sup> | 15 <sup>31</sup> | 20 <sup>32</sup> |
| 9 <sup>41</sup>  | 16 <sup>39</sup> | 22 <sup>00</sup> | Târgu-Săcuesc—Kézdivásárhely   | 6 <sup>08</sup> | 14 <sup>50</sup> | 19 <sup>31</sup> |
| 10 <sup>30</sup> | 17 <sup>27</sup> | 22 <sup>48</sup> | Breţcu—Bereck                  | 5 <sup>18</sup> | 13 <sup>55</sup> | 18 <sup>57</sup> |

Sepsiszentgyörgyről Csik felé indulnak: 5<sup>01</sup>, 9<sup>01</sup>, 13<sup>30</sup>, 19<sup>02</sup>, 23<sup>18</sup>  
Csik felől Sepsiszentgyörgyre érkeznek: 23<sup>20</sup>, 6<sup>09</sup>, 8<sup>59</sup>, 14<sup>30</sup>, 18<sup>27</sup>.

## Színház

Ragyogó siker mellett került színre

a Zsimberi-Zsombori szépasszony, a L. vasparádé, Bubus másodsor, Kávé habbal és szezonzáró: Hazajáró lélek. —

Vidéki város színpadán ritkán tapasztalt ragyogó siker jegyében került színre a mult szombaton Erdélyi Mihály kedves melódiájú Zsimberi-Zsombori szépasszony című ope. relje.

A hatalmas színházterem minden részét: a földszintet és páholyokat zsufolásig megtöltötte a közönség, mely mindvégig tomboló tapsal és állandó ujjazással jutalmazta az igen jó előadást. Az alig tíz napos színiévdak ez volt a legfényesebb estje. A címszerepet a társulat erőssége; Balog Julia játszotta, aki finom játékal, csilingelő, szép hangjával, csodás alakjával és gazdag ruhatarának csillogásával fényt és nagyvárosi színpadra emlékeztető hangulatot adott az estnek.

Hálás szerepet kaptak a mindig jó Vörösmart Lili (Klára) és a temperamentumos Gróza Böske (bolya), akiknek partnereikkel: Karácsony Miklóssal és Badóczy Istvánnal állandó tapsban és ujjazásban volt részük.

Me eg tapsot kapott Battyán Kálmán a rokonszenves, öregedő méltóságos ur szerepében. Egyik jelenetét, amikor az öregségről énekel, a közönség szünni nem akaró tapsal fogadja és megujrzza. Földes Berta ezúttal is kiünő volt. Sok tapsot kapott Darvas Dezső is.

Itt emliljük meg az elismerés hangján Bács Györgyike karmesternőt, aki régi ismerőstünk s nagyszerű technikájával sok operett sikerét segítette elő.

Vasárnap Lovasparádé, hétfőn Bubus másodsor, kedden Kávé habbal ujdonságok kerültek előadásra szintén telt házak előtt. Kedden délután az iskolák részére Zsimberi-Zsombori szépasszonyt adták elő.

Szerdán bucsuzól Zilahy nagyhatású színművét Hazajáró lélek került előadásra kitűnő előadásban, telt ház előtt. A közönség melegen bucsuzolt a társulattól a legközelebbi viszontlátásig. Színészeink innen Kovásznára, majd Sepsiszentgyörgyre mennek. Meghívást kaptak Szebenbe is, ahová valószínűleg a sepsiszentgyörgyi szezon után mennek.

Kozma Battyán szintársulatával meg volt elégedve Vásárhely közönsége s a megelégedésnek és szeretetének lelkes kifejezője volt az az őszinte megnyilatkozás, mely esténként a zsufolt ház közönségénél látható volt.

Szeretettel várjuk vissza színészeinket a tavasszal, amikor — amint halljuk — a Kék nefelejtis, Pusztai szerenád. Mégis sép az élet, Gyümölcs a fán, Via Mala ujdonságokkal jön a társulat.

Szeretettel várjuk!

## Színészeink bucsuja.

A szokástól eltérően a szintársulat ez uton mond köszönetet Kezdivásárhely n. é. és társulatát szeretni tudó közönségétől. Elnézést kér az igazgató, hogy nem személyesen lépett a függöny elé, mert összeférhetetlen volt az utolsó előadásban szerepével az egy, a lámpák elé való kiállás. Fogadják ezuton a szintársulat köszönetét és ha utunk ismét Kezdivásárhely felé vezet, fogadjanak olyan szívesen, mint amilyen nagy szeretettel mi jövőnk. A viszontlátásig:

Kozma Hugó.

## H I R E K

-1.9.3.9.  
Október  
28.

## SZÉKELY UJSÁG

(egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal)  
társadalmi és közgazdasági hetilapA „Székely Ujság“-ot  
néhai MOLNÁR EMIL  
a „Székely Hirlap“-ot  
BIRÓ LAJOS alapította.

## ELŐFIZETESI ÁRAK:

Félévre — 80 lej. Egy hóra — 14 lej  
Negyedévre 40 lej. Külföldre egy évre 300 lej

## TÁJÉKOZTATÓ:

Szolgáltatás gyógyszerárak vasárnap és egész  
héten Bajnok-patika, mely egész napon nyitva  
Ugyiszent éjszakánként is szolgálatban van.

— Reformáció emlékünnepély. Kedden, okt. 31 én fényes ünnepséggel ülik meg reformátusaink a reformáció kipattanásának évfordulóját, Délelőtti 10 órakor ünnepies istentisztelet. Igét hirdet D. Paál Lajos, Este 6 órakor a rendes istentisztelet, melyen prédikál Nagy Béla ifjusági utazó lelkész. Utána 10 pontos műsoros ünnepély. A napi ünnepségekre felhívjuk a református hívek figyelmét.

— A talpgyárak 3 százalékkal emelték áraikat. Az ország borpályái a napokban a talpárakat 3 százalékkal felemelték, amit a nyersanyag drágulással indokolnak. Ez a második emelés, amit a talpgyárak szept. 1 óta keresztülvittek.

— Halálozás. Öv. Bodó Józsefné sz. Jancsó Bert, néhai Bodó József borbély özvegye 82 éves korában meghalt városunkban. Csütörtökre volt a temetése.

— Németországban nem szabad a nőknek cigarettázni. Legújabb rendelkezés szerint, Németországban szigorúan tilos nőknek a cigarettázás és részükre egyáltalán nem adnak ki dohányjegyet. Férfiaknak is naponta csak 10 cigarettát, vagy 2 szivart szabad kiszolgáltatni.

— Szentléleki csendélet. Két verekedésről kapunk beszámolót a közeli Kézdivásárhelyről. Egyik este a kocsmában Kovács István összeszólalkozás közben Gézér Kálmán barátjának a fejéhez vágta a boros üveget s a 19 éves fiút súlyos fejszével a kézdivásárhelyi kórházba szállították be. — Szintén a kocsmában kaptak össze a legények, miközben K. Imre bicskaja lecsapva, K. Vince a kezér, K. Ziga pedig a tüdején sérült meg.

\*) Dr. Hollanday Pál fogorvos hazaérkezett és rendeléseit újból megkezdte.

— Vigyázzunk a nyelvünkre. Ne csak a nyelvünkre vigyázzunk, hanem vigyázzunk arra is, hogy mit írunk. Ez a figyelmeztetés azoknak szól, akik külföldi levelezésükben meggondolatlan kifejezéseket használnak és nem veszik észre, hogy elszólásukkal törvénybe ütköző büntetést követnek el. Sokan is tették ki magukat emiatt kellemetlenségnek.

— Hogy vizsgálhatjuk meg otthon talajunkat? Ezt ismerteti a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Cikkeket közöl még a gyümölcs-pálinka-főzés új rendjéről, a gyümölcs-csák ültetéséről és annak egy új módjáról, az egyszerű teleteltő ágyakról, a gyümölcs otthoni raktározásáról, a gyümölcsfák nyeléséről, a szőlő és zöldségek kert aktuális teendőiről, az almaccet készítéséről stb. A kiváló két szaklapból a (Növényvédelem) kiadóhivatala (Budapest, V. Vécsey u. 4.) egy alkalommal díjtalanul küld műfajnyelvényt.

— Felkérjük azokat, akiknek a Székely Ujság 38, 39 és 40—ik száma megvan, sziveskedjenek a kiadóhivatalnak visszaküldeni, ahol érte a példány rendes árát kifizetik.

Azok, akik hátrálékban vannak a Székely Ujság előfizetésének árával, sziveskedjenek tartozásukat rendezni.

sorsjegy  
200.-  
lei.

## Új játékterv!

Minden hónap

15. és 18.-án huzás!

Havonként 1 drb. 8.000.000 és 21 drb. 1.000.000

főnyeremény!

Nyeremények végösszege havonként 81.000.000

sorsjegy  
200.-  
lei.

## Furcsaságok

Ezt a címet adta cikkének egyik marosvásárhelyi lapársunk.

Furcsaságok közé sorolja az emberi természetnek azt a különös kicövését, ami tulajdonképpen az emberi műveltség fokmérője és a társadalmi kötelezettség egyik legelőkelőbb adója. A köszönésről, azaz a nem köszönésről van szó.

„... Egészen beteg dolog az a pöf-feszkedő pinitivség, — mondja a cikk — ami nálunk felé a köszönés körül — divat.” Majd így folytatja fejtegetését; ami nagyszerűen talál egyes kitételeiben a mi viszonyainkra is:

„... Vannak még jól nevelt emberek, akik naponként lepanaszolják társadalmi életünknek ezt a neveletlenségét. Bántja, hogy ember névre hallgató kétlábúak egyáltalán nem ismerik ennek a kötelességnek legelőkelőbb törvényeit sem.

Annakra elvadtak a téren a közállapotok, hogy még a leadott köszönéseket sem fogadják. Vannak aztán még alvajárók is, akik keresztül döfnek minden közeledési jószándékot. Mit folytassuk? Olyan piszkosságok uralkodnak ezen a területen, hogy bármely istállószelem kikéri magának az összehasonlítást.

Most csak éppen arról van szó, hogy mit lehet tenni a nem köszönésnek ezzel a bizonyos sokszor bántó, elkanászosodó világot teremtő hangulatával szemben? Ajánljuk az egymásra való mérlegelésnek és visszatérőnek a patientjét?

Am mégsem, ne csináljuk ezt. Valahogy őrizzük meg és ápoljuk a köszönést, mint a még egyetlen megmaradt kapcsot.

Természetesen, ha nem lehet, döfni is lehet, mindenkinek a köszönésben tanúsított egyénisége szerint.”

A fenti cikkhez annyi toldani valónk van, hogy a nem köszönésnek nagy köze van a nevelésnek is. Nemcsak az iskola teszi az embert, hanem fontos az is, hogy hazulról miképpen bocsátottak el valakit. Sok függ a szülői ház nevelésétől. Születhetett valaki helyben és kijárhatta az iskolák garmadáját, megérzik rajta, ha otthon, a szülei házában nem tanult illemet. Természetesen vannak emberek, akikkel együtt születik a jó izlés és a jó modor. Ezek az életben is megállják a helyüket és sokszor még az ellenszenves foglalkozásuk ellenére is népszerűségnek örvendenek.

## Nyilvános köszönet

Mint tudvalevő, városunkban is mozgalom indult meg a Veres-kereszt Egyület céljaira szükséges anyagi támogatás érdekében.

Erre vonatkozólag most a gyűjtést végző bizottság a következő köszönetét fejezi ki:

A „Veres-kereszt” egyesület Sft. Gheorghe-i fiókja felsőbb rendeleire, a Prefectus Ur jóváhagyásával, felhívást intézett városunkhoz és annak polgármesteréhez, hogy egy esélyes mozgósítás esetén a megyénk területén felállítandó kórházak részére szükséges ágyemléket és fehérneműket jóakarattal adja össze. Azoknak nagy többsége, akiket ezen felhívás alapján megkerestünk, kérésünknek a legnagyobb jóindulattal tett eleget.

A cél elérése érdekében alakított bizottság ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik megértették, hogy a Veres Kereszt kórházak ajtói nemzetközi szervezetük alapján nyitva állanak minden beteg és sebesült részére, bármely országhoz, vagy nemzethez tartozók is az és adakoztak az ő kevesükből nemeslelkűen sé felemelő előkelőséggel a cél érdekében.

Köszönet illeti azokat is, akik különböző okok miatt nem tudtak adakozni, de a visszatérés kényszerű helyzetében is előkelőséggel és modorról tettek tanubizonyosságot.

Városunk megértő polgárságához fordulunk újból és arra hívjuk fel a figyelmét, hogy

az országot a külföldi viszonyok következtében, melyek a csapatok összpontosítását és kivételes intézkedések megtételét tették szükségessé, olyan kiadás többlet terheli, amelyek megakadályozzák abban, hogy részletdolgokkal foglalkozzék, amilyenek az összpontosított családjának és a szegényeknek segélyezése, a behívottak gyermekei ellátására berendezett népkonyhák fenntartása stb. Ezek a primáriának és a város lelkes polgárságának terhet képezik. De nem hagyható figyelmen kívül azon szempont sem, hogy akkor, amikor Királyunk és kormánya küzdelmet folytat azért, hogy nekünk csendet és békességet szerezzen, barátaink pedig — akik városunkból összpontosításra be vannak hívva — a határok lövészárában állanak és örködnek a mi háborítatlan életünk felett, akkor nekünk is — akik itthon dolgozhatunk, erkölcsi kötelességünk segíteni a behívottaknak nagy többségben szegény és kenyérkereső nélkül maradt családjait, gyermekeit, így biztosítva azt a nyugalmat, amely szükséges ahhoz, hogy teljesíthessék a hazával szembeni kötelezettségeiket.

Ennek érdekében ismételt megkeresük és meg fogjuk még keresni a könyörtelen lelkeket és a jószívű embereket, hogy segítsenek azokon, akiket a kötelezettség teljesítésre behívtak és családjukat támasz nélkül kellett hagyniok, az adományokat pedig nyilvánosan fogjuk nyugtázni.

A népkonyha az állami elemi iskolában működik — a város polgárságát pedig felkérjük, hogy a mikénti működésről személyes látogatás útján győződjenek meg.

## A Veres-kereszt Egylet céljaira begyűlt adományok nyugtázása:

### 1000—1000 Leit adakoztak:

Dna Gafencu, Dna Dr. Gherasim. DI, Bucs și Vajda, Banca de Păstrare, DI Bene Albert

### 500—500 Leit:

DI Georgescu Mihail, DI Vargha Béla, DI Edelstein Albert,

### 400 Leit:

Dna Emilia C. Nastasi

### 300—300 Leit:

Dna Magda I. Olteanu, Rozalia I. Bojum, DI Jacobi Richard, DI Bandy Stefan, DI Ugray Ludovic, DI Szép Edmund, Dna Margareta V. Finichiu, DI Jancsó F. Ludovic.

### 250—250 Leit:

DI dr. K. Kovács Stefan, DI Kovács Árpád

### 200—200 Leit:

Dna Elena dr. Viciu, Dna Sevastia C. Armasu, Dna Clara A. Szini, Dna Csilla dr. Kovácsy L., Dna Jolan C. Bajkó, Dna Ana E. Bajnok, Dna Ecaterina dr. J. Bertalan, Dna Margareta M. Dumbi, Dna Margareta dr. Z. Nagy, Dna Ana H. Katz, Dna Ing. Predescu Gh., Dna Ema C. Szabó, Dna Beatrice dr. A. Török, Dna Paraschiva dr. I. Herepei, DI Becsky Andrei, DI dr. Várhelyi Edmund, Dna Ella E. Tóth, Firma Löwenbach, DI dr. Andrei, Fekete, Dna Elisabeta T., Voloncs Dna Elena M. Rákosi, DI Janovics Andrei, Firma Cell. DI Vinternitz Edmund, DI Popescu Ioan Șef gară, Dna Sarolta R. Bagiu, Dna Margareta S. Vertan, Dna Viorica S. Domjan, DI Gonda Alexandru, Dna Elena D. Dávid, Dna Ana I. Rafiroi, Dna Gabriella dr. I. Werlán, Dna Sarolta R. Szép, DI Csávási Andrei, DI Stein Dezideriu, DI Szabo Ladislau, Dna Maria St. Nagy, DI Szabó Dionisie, Firma Azuga, Dna Polixenia Brumă, DI Depner Andrei, DI dr. Friedman Alex, DI Gomolea Vasile.

### 150 Leit:

DI Zsarnoczki Zoltan

### 100—100 Leit:

DI Finta Josif, Dna Bagiu Elena, DI Füstös Stefan, Dna Elena P. Nagy, DI Alexandru Kanabé, DI Bajka Petru, DI Kovács I. Stefan, DI Szőcs M. Ludovic, DI Klein Sigismund, DI Török Alexandru, DI Kohajda Stefan, Dna Margareta St. Gonda, Dna Maria I. Brașovean, DI Fabian Ignatie, DI Gruescu Ilie, DI Andrasy Adalbert, Dna Ecaterina V. Ghijescu

### 50—50 Leit:

DI Héjja Carol, DI Kovács Edmund, DI Szolyori Dezideriu, DI Vargha Vilhelm, DI Farkas Alexandru, DI Liviu Poștar.

### Pokrócok:

Dna Vilma V. Pănescu 3, pături, Dna Mariora Gh. Bucsa 1, Dna Therezia B. Szikszay 1, Dna Elisabeta P. Negustoru 1, Dna Ana C. Zsarnoczky 1, Firma Maria Fejér 1, DI Stefan M. David 1 pătură.

### Harisnyák:

Dna Elena dr. Viciu 6 per., Dna Sarolta dr. H. Krafft 5 per.

### Lepedők:

Dsoara Vilma Albert 1, Dna Emilia F. Bedő 1, Dna Juliana Veres 1, Dna Aneta I. Finichiu 2, Dna Av. Gh. Fenechiu 1, Dna dr. Andrei Kovács 1, Dna Magda dr. A. Kanabé 1, Dna Berta R. Cosma 1, Dna Veronica J. Vajda 1, Ecaterina D. David 1 cearceaf.

Mindenféle hirdetés díja előre fizetendő az országos hirdetési hivatalos díjszabá értelmében)

**Iskolai táskák**  
KOVÁCS-hirlapirodában

PRIMĂRIA ORĂȘULUI TG. SĂCUESC  
No. 5313/1939

### PUBLICAȚIUNE

Primăria orașului Târgul-Săcușesc, aduce la cunoștință, că la 15 Noembrie 1939, orele 11, ține licitație publică cu oferte închise pentru închirierea localului cărciumei „Cătrusa” pe timp de 5 ani consecutivi, începând dela 1 Decembrie 1939.

Licitație se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 88—110 din L. C. P art. 189 din L. A.

Condițiunile de licitație se pot vedea la serviciul economic al orașului.

Târgul-Săcușesc, la 23 Oct. 1939

Primar, Căpit, pens. ss. Mihail Georgescu  
Secretar, șef de serv. ss. Romulus Cosma

## Apróhirdetések

E hirdetések hivatalos árszabály szerint tíz sorig szavanként számíttatnak. Minden hirdetés előre fizetendő

### KALENDÁRIUMOK

az 1940.-ik esztendőre már kaphatók  
a KOVÁCS HIRLAPIRODÁBAN

### Almacsomagolóshoz

maculatura újságpapír beszerezhető kis vagy nagy tételben a Kovács-hirlapirodában

### Egy gyermekágy,

csinos és polokamentes, e'adó. Teljesen jó karban. Cim a kiadóban

### Egy fehér rézág

eongorugóval és sinpárral ELADÓ. Ugyanott egy rallsókis. Cim a kiadóban.

Str. Gen. Besarabescu 15 szám alatti lakás, 3 szoba, konyha, kamra kiadó. Cim a kiadóban.

## Az iskolai szezon



alkalmával felhívjuk becses figyelmét arra, hogy mindenféle

## írószer

fűzet, táskák, tolltartók, rajzpapírok, körzők, festékek,

## tinták

legizlésebb választékban és olcsó áron beszerezhetők

a KOVÁCS-hirlapiroda könyv- és papírzletében

### KÉPES KRÓNKA

színházi, irodalmi, művészeti hetilap. — Ára 13 lej

### SZÍNHÁZI MAGAZIN

Rendes „Gyermek újság” melléklettel — Ára 21 lej.

### ÜNNEP

kéthetenként megjelenő szépirodalmi lap  
Ára 16 lej

Beszerezhető a KOVÁCS-hirlapirodában.

Tipografia MINERVA Târgul-Săcușesc 1939

## Katolikus iskolák figyelmébe!

B. figyelmébe ajánljuk a tanító uraknak hogy a róm. kat. felekezeti iskolák részére előírt

### tankönyvek és füzetek

megérkeztek és beszerezhetők könyv- és papírzletünkben.

Tisztelettel:

Kovács-hirlapiroda

## Olcsó téli olvasmány!

## Régi Tolnai Világlap

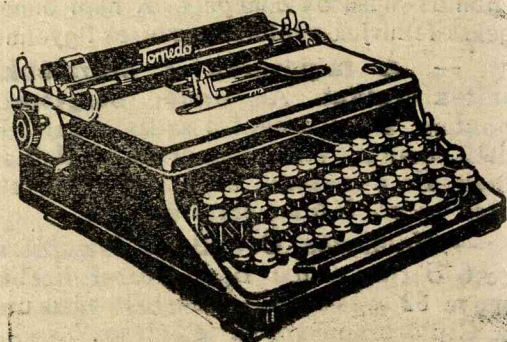
Párisi Divat (kézimunka-ívvél)

Ünnep Amig a készlet tart, szerezze be a

Kovács-hirlapirodában

## Legjobb, tartós és tisztairásu

## „Torpedó” írógép



Árak: 8200 lejtől 28000 lejig  
Felvilágosítást ad és megrendeléseket felvesz a KOVÁCS-hirlapiroda

No 1034/1939 Cf.

### Extras din publicație de licitație

In cererea de executare făcută de următoarele S. I. Hadnagy Josif născ. Székely Susana în cauza No. 1034/1939 cf. contra urmăritei Soția lui Dénes András

### JUDECĂTORIA A ORDONAT

licitațiunea execuțională în baza art. 144, 146, 147 din legea LX în cea ce privește imobilele situate în comuna Mărtineni circumscripția Judecătorei Rurale Covașna cuprinse în Cf a comunei Mărtineni No Cf 638 No topogr. 363/b 1/2 parte cu prețul de strig. de 6000 lei, No top. 364/b în 1/2 parte cu prețul de strig. de 4600 lei, în cf. No 649 No. topogr. 369/1/b în 1/2 parte cu prețul de strig. de 250 lei, în cf No 649 No. top. 370/1/b în 1/2 parte cu preț de strigare de 250 lei pentru încasarea creanței de 10565 lei capital și aces. Licitatiunea se va ține în ziua de 13 Noembrie 1939 ora 10 la casa comunala a comunei Mărtineni.

Dat în Covașna la 8 August 1939

Judă, ss. Pericieanu

Dir. Cf. ss. E. Kana